

## Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976  
10 DÉCEMBRE 1975

### PROJET DE LOI

modifiant l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967  
relatif à la pension de retraite et de survie des  
travailleurs salariés.

AMENDEMENTS  
PRÉSENTÉS PAR M. DELRUE.

#### Article 1.

Compléter cet article par ce qui suit :

« Le bénéficiaire conserve le droit d'opter pour le régime  
le plus favorable jusqu'à l'âge de 65 ans. »

#### JUSTIFICATION.

La possibilité doit être offerte aux ouvriers mineurs de bénéficier  
de la pension de retraite après 25 ans de travail au fond quel que  
soit leur âge, c'est-à-dire avant 65 ans. Dans le cas où le montant  
d'une pension d'invalidité serait plus élevé que celui de la pension  
de retraite, il convient d'accorder au bénéficiaire la possibilité de  
garder l'avantage de la première, jusqu'à 65 ans.

#### Art. 2.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

L'article 6 du même arrêté royal est complété par la  
disposition suivante :

« La pension de retraite est accordée sans réduction par  
anticipation au bénéficiaire qui, de la manière déterminée  
par le Roi, prouve une occupation habituelle et en ordre  
principal pendant au moins 45 ans. »

Voir :

675 (1975-1976) :

- N° 1 : Projet de loi.
- Nos 2 à 4 : Amendements.
- N° 5 : Rapport.
- N° 6 : Amendement.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976  
10 DECEMBER 1975

### WETSONTWERP

tot wijziging van het koninklijk besluit n° 50 van  
24 oktober 1967 betreffende het rust- en overle-  
vingspensioen voor werknemers.

AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER DELRUE.

#### Artikel 1.

Dit artikel aanvullen met wat volgt :

« De begunstigde behoudt het recht om tot de leeftijd van  
65 jaar voor de meest gunstige regeling te kiezen. »

#### VERANTWOORDING.

Aan de mijnwerkers moet de mogelijkheid worden geboden na  
25 jaar ondergronds werk, ongeacht hun leeftijd, met andere woor-  
den vóór 65 jaar, een rustpensioen te ontvangen. Ingeval het bedrag  
van een invaliditeitspensioen hoger zou liggen dan dat van het rust-  
pensioen, dient aan de belanghebbende de mogelijkheid worden ge-  
boden tot 65 jaar het voordeel van het invaliditeitspensioen te behou-  
den.

#### Art. 2.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

Art. 6 van hetzelfde koninklijk besluit wordt aangevuld  
met de volgende bepaling :

« Het rustpensioen wordt zonder vermindering wegens  
vervroegde toekenning verleend aan de gerechtigde die op de  
door de Koning voorgeschreven wijze heeft doen blijken van  
een gewone en hoofdzakelijke werkzaamheid gedurende  
minstens 45 jaar.

Zie :

675 (1975-1976) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- Nrs 2 tot 4 : Amendementen.
- N° 5 : Verslag.
- N° 6 : Amendement.

« Le droit d'accéder à la pension anticipée ne constitue pas une obligation. Les travailleurs bénéficiant des dispositions de la pré-pension peuvent étendre cet avantage jusqu'à l'âge de 65 ans. »

#### JUSTIFICATION.

Il convient de marier harmonieusement l'âge de la retraite et la durée de la carrière professionnelle, de telle manière que les travailleurs qui, dans leur jeunesse, n'ont pu poursuivre des études de longue durée, parce qu'ils devaient travailler, ne soient pas lésés une seconde fois, dans la durée de leur carrière professionnelle.

C'est pourquoi, il convient de ne retenir que la condition des 45 années de travail, pour bénéficier du droit à la pension de retraite sans réduction pour anticipation.

Tel est le but du premier alinéa du nouveau texte.

D'autre part, les bénéficiaires de la pré-pension prévue à la convention nationale n° 17, ou telle qu'elle sortira des négociations en cours avec les organisations syndicales doivent pouvoir bénéficier de ce régime jusqu'à l'âge de 65 ans, s'ils l'estiment plus favorable.

#### Art. 4.

Amendement subsidiaire  
à l'amendement de M. Van Acker (Doc. n° 675/3-I.)

Au 1<sup>er</sup> alinéa, 7<sup>e</sup> ligne, entre les mots « prise en considération » et les mots « sauf s'il s'agit », insérer les mots « pour bénéficier de la pension anticipée sans réduction ».

#### JUSTIFICATION.

Il faut maintenir les avantages existants qui permettent comme le propose l'amendement de M. Van Acker, de garder la possibilité, sans verser de cotisations, de valider, par toutes voies de droit, les années antérieures à 1946.

Tel est l'objet de l'amendement subsidiaire.

#### Art. 6.

In fine de cet article supprimer les mots :

« sauf lorsqu'il s'agit d'une pension de retraite octroyée en vertu de cet arrêté avant l'âge de 60 ans, à moins qu'à la date de prise de cours de sa pension elle n'était pas mariée. »

#### JUSTIFICATION.

Le projet n'accorde le bénéfice de l'article 6 qu'aux femmes célibataires au moment où elles ont pris leur pension anticipée, c'est-à-dire avant l'âge de 60 ans.

L'amendement tend à éliminer la discrimination introduite à l'égard des femmes mariées ayant connu une carrière professionnelle et qui ont pris leur pension anticipativement.

A. DELRUE.

« Het recht op vervroeg pensioen houdt geen verplichting in. De werknemers die het bruggpensioen genieten, kunnen dit voordeel uitbreiden tot de leeftijd van 65 jaar. »

#### VERANTWOORDING.

De pensioenleeftijd en de duur van de beroepsloopbaan moeten harmonisch op elkaar afgestemd zijn, zodat de werknemers die in hun jeugd geen langdurige studies konden doen omdat zij vroeg aan het werk moesten gaan, niet een tweede maal benadeeld worden bij de vaststelling van de duur van hun beroepsloopbaan.

Daarom mag als enige voorwaarde voor de toekenning van het recht op een rustpensioen, zonder vermindering wegens vervroegde toekenning van dit pensioen, gesteld worden dat de betrokkene 45 jaar moet gewerkt hebben.

Dat is het doel van het eerste lid van de nieuwe tekst.

Bovendien moeten de gerechtigden op het bruggpensioen, als bedoeld in de nationale overeenkomst n° 17 of zoals dit pensioen zal worden toegekend ingevolge de thans aan de gang zijnde onderhandelingen met de vakorganisaties, die regeling kunnen genieten tot de leeftijd van 65 jaar, indien zij deze voordeliger achten.

#### Art. 4.

(Amendement in bijkomende orde op het amendement van de heer Van Acker ((Stuk n° 675/3-I.)

In het eerste lid, op de zevende regel, tussen de woorden « niet in aanmerking genomen » en het woord « tenzij » de volgende woorden invoegen « om het vervroegd pensioen zonder vermindering te genieten, ».

#### VERANTWOORDING.

De bestaande voordelen moeten behouden blijven. Zij maken het immers mogelijk, zoals in het amendement van de heer Van Acker wordt voorgesteld, dat de jaren vóór 1946 door elk rechtmiddel kunnen worden bewezen en aldus in aanmerking worden genomen, zonder dat bijdragen moeten worden betaald.

Dat is het doel van het amendement in bijkomende orde.

#### Art. 6.

In fine van dit artikel, de volgende woorden weglaten :

« behalve wanneer het een rustpensioen betreft toegekend krachtens dit besluit vóór de leeftijd van 60 jaar, tenzij zij op de ingangsdatum van haar pensioen niet gehuwd was. »

#### VERANTWOORDING.

Het ontwerp kent het voordeel van artikel 6 aan de ongehuwde vrouwen eerst toe op het ogenblik dat zij met vervroegd pensioen zijn gegaan, d.w.z. vóór de leeftijd van 60 jaar.

Het amendement wil ten opzichte van de gehuwde vrouw die een beroepsloopbaan achter de rug heeft en die met vervroegd pensioen is gegaan, iedere discriminatie uitschakelen.